



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5. Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5. Abteilung für Raumplanung und-Entwicklung

5.2. Ufficio Mobilità
5.2. Amt für Mobilität

ALLEGATO

DESCRIZIONE DEL SERVIZIO

SERVIZIO DI COORDINAMENTO NONNI VIGILI PER GLI ANNI SCOLASTICI 2024-2025 E 2025-2026

ANLAGE

BESCHREIBUNG DER DIENSTLEISTUNG

KOORDINIERUNG DER SCÜLERLOTSEN FÜR DIE SCHULJAHRE 2024-2025 UND 2025-2026

L'offerta riguarda due anni scolastici (anno scolastico 2024-2025 e anno scolastico 2025-2026) per il servizio di organizzazione e di coordinamento del personale anziano preposto alla sorveglianza in prossimità delle scuole, **fino a 180 Nonni Vigili, compreso il sistematico e quotidiano controllo ispettivo degli interventi di sorveglianza.**

Das Angebot ist für die Organisation und Koordinierung des Schülerlotsendienstes in der näheren Umgebung von Schulen **für 180 Schülerlotsen, einschließlich der systematischen und täglichen Kontrolle der Überwachungstätigkeit,** für zwei Schuljahre (Schuljahr 2024-2025 und Schuljahr 2025-2026).

Tale servizio di organizzazione, controllo e coordinamento comprende specificatamente:

Dieser Dienst der Organisation, Kontrolle und Koordinierung beinhaltet im Einzelnen:

1. raccolta delle domande di assunzione e selezione del personale, compresa la raccolta della documentazione necessaria, la presentazione dell'elenco dei Nonni Vigili e delle richieste di assunzione dei Nonni Vigili agli uffici comunali preposti, in formato digitale, nelle modalità e nei tempi che verranno prescritti dall'Ufficio Mobilità; le persone anziane già in servizio saranno inserite prioritariamente nel suddetto elenco;
2. Collaborazione con i referenti dell'Amministrazione per la gestione contabile del servizio Nonni Vigili;
3. Comunicazione tempestiva di eventuali infortuni e collaborazione con i referenti dell'Amministrazione per la gestione delle pratiche di infortunio;
4. il controllo del corretto svolgimento da parte delle persone anziane incaricate del servizio, con verifiche quotidiane in loco su tutte le postazioni e gruppi di accompagnamento; dette verifiche devono concernere la puntualità, le modalità di svolgimento del servizio ed il rispetto di tutti i doveri dei Nonni Vigili;
5. la sostituzione tempestiva degli incaricati in caso di assenza anche improvvisa, in modo

1. die Einholung der Gesuche für Neuaufnahmen und die Personalauswahl, mit Einholung der erforderlichen Unterlagen, Vorlage des Verzeichnisses der Schülerlotsen und die allfällige Beantragung der Schülerlotsen bei den zuständigen Gemeindeämtern in digitalem Format, laut der Vorgaben des Amtes für Mobilität; die Schülerlotsen, die schon in Dienst sind, werden den Vorrang im Verzeichnis erhalten;
2. Zusammenarbeit mit den Referenten der Gemeindeverwaltung für die buchhalterische Verwaltung des Schülerlotsendienstes;
3. unverzügliche Meldung von Unfällen und Zusammenarbeit mit den Referenten der Gemeindeverwaltung für die Bearbeitung von Unfallunterlagen;
4. die Kontrolle der korrekten Ausführung der Tätigkeit durch die beauftragten Senioren und tägliche Überprüfung vor Ort von alle Standorten und Begleitungsgruppen; diese Überprüfungen müssen die Pünktlichkeit, die Art und Weise der Durchführung des Dienstes und die Einhaltung aller Pflichten der Schülerlotsen betreffen;
5. den rechtzeitigen Ersatz der Beauftragten bei Abwesenheit, auch wenn



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5. Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5. Abteilung für Raumplanung und-Entwicklung

5.2. Ufficio Mobilità
5.2. Amt für Mobilität

- da garantire ogni giorno scolastico la costante e puntuale copertura di tutte le postazioni;
6. la rilevazione quotidiana delle presenze di tutti gli incaricati, la verifica delle stesse e la trasmissione in formato digitale (foglio di calcolo) all'Ufficio Mobilità entro le scadenze prescritte dall'Ufficio Mobilità;
7. il mantenimento di contatti e di rapporti positivi con gli incaricati;
8. il mantenimento di rapporti fattivi ed efficaci con i referenti dell'Amministrazione Comunale ai quali devono essere comunicate immediatamente eventuali inadempienze da parte degli incaricati;
9. la collaborazione con le scuole (raccolta calendari scolastici, programmazione servizi, ecc.);
10. l'assegnazione e la variazione delle postazioni di sorveglianza e il coordinamento dei gruppi di accompagnamento in base alle esigenze che si verificano nel corso degli anni scolastici, in base alle indicazioni impartite dai referenti dell'Amministrazione Comunale;
11. l'organizzazione di incontri periodici con tutti gli incaricati al fine di migliorare il loro servizio, uniformare gli interventi e promuovere la collaborazione ed i rapporti positivi tra di essi;
12. la risoluzione immediata di tutti gli imprevisti al fine di garantire il regolare svolgimento del servizio durante gli anni scolastici.
13. Il servizio deve essere svolto nel rispetto del Regolamento vigente.
- unvorhergesehen, um zu gewährleisten, dass alle Einsatzorte an allen Schultagen beständig und pünktlich bedeckt werden;
6. die Feststellung der Anwesenheit von allen Beauftragten, die Überwachung derselben und die digitale Übermittlung an das Amt für Mobilität innerhalb der vom Amt für Mobilität vorgegebenen Fristen;
7. die Pflege der Kontakte und des positiven Verhältnisses mit den Beauftragten;
8. die Pflege des aktiven und effizienten Verhältnisses mit den Referenten der Gemeindeverwaltung an welchen eventuelle Nichterfüllung seitens der Beauftragten sofort gemeldet werden muss;
9. die Zusammenarbeit mit den Schulen (Einholen der Schulkalender, Programmierung der Dienste usw.);
10. die Zuweisung und Abänderung der Einsatzorte und der Begleitungsgruppen auf der Grundlage der Bedürfnisse, die im Laufe der Schuljahre auftreten, laut der Vorgaben der Referenten der Gemeindeverwaltung;
11. die Organisation von periodischen Treffen mit allen Beauftragten, um ihren Dienst zu verbessern, die Tätigkeit zu vereinheitlichen und die Zusammenarbeit sowie das positive Verhältnis untereinander zu fördern;
12. die sofortige Lösung aller unvorhergesehenen Ereignisse, um die ordnungsgemäße Ausübung des Dienstes im Laufe der Schuljahre zu gewährleisten.
13. Das Dienst muss laut der geltenden Ordnung durchgeführt werden.